

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



4. Jahrgang

Donnerstag, den 11. November 2010

Woche 45, Nummer 23

## Neuer A3-Kalender

*Nähere Informationen im Innenteil.*

### Coswig in Anhalt-Elbe-Impressionen 2011



*Es blitzt ein Tropfen Morgentau im Strahl des Sonnenlichts.  
Ein Tag kann eine Perle sein und ein Jahrhundert nichts*

*von Gottfried Keller*

# Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig (Anhalt), Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen und Zieko**

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.

Vorwahl Coswig : 03 49 03

### Freitag, den 12.11.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Samstag, den 13.11.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Sonntag, den 14.11.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Montag, den 15.11.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

### Dienstag, den 16.11.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

### Mittwoch, den 17.11.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

### Donnerstag, den 18.11.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Freitag, den 19.11.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

### Samstag, den 20.11.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

### Sonntag, den 21.11.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

### Montag, den 22.11.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Dienstag, den 23.11.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

### Mittwoch, den 24.11.2010

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

### Donnerstag, den 25.11.2010

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

### Freitag, den 26.11.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

### Hinweis in eigener Sache

**Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 0340/8 50 50 40**

Die Redaktion

## Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

**Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:**

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

### 13./14. November 2010

Herr Zahnarzt Mucke  
Dessau-Roßlau, Fabrikstr. 4  
Tel.: 03 49 01/8 22 54

### 20./21. November 2010

Frau Zahnärztin Just  
Coswig (Anhalt), OT Klieken,  
Str. d. Bereitschaft 2  
Tel.: 03 49 03/6 84 84

## Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

### Freitag, 12.11.2010

Robert-Koch-Apotheke,  
Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt  
Wittenberg, Tel.: 88 11 49

### Samstag, 13.11.2010

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65,  
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz,  
Tel.: 61 07 48

### Sonntag, 14.11.2010

Galenos-Apotheke,  
Annendorferstr. 15, Lutherstadt  
Wittenberg,  
Tel.: 44 25 84

### Montag, 15.11.2010

Stern-Apotheke, Sternstr. 89,  
Lutherstadt Wittenberg,  
Tel.: 40 15 56

### Dienstag, 16.11.2010

Apotheke am Collegienhof,  
Collegienstr. 74, Lutherstadt  
Wittenberg, Tel.: 4 96 90

### Mittwoch, 17.11.2010

Friederiken-Apotheke, Friederiken-  
str. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

### Donnerstag, 18.11.2010

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28,  
Lutherstadt Wittenberg,  
Tel.: 43 77 54

### Freitag, 19.11.2010

Elbauen-Apotheke,  
Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt  
Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

### Samstag, 20.11.2010

Lucas-Cranach-Apotheke,  
Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg,  
Tel.: 40 20 02

### Sonntag, 21.11.2010

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3,  
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

### Montag, 22.11.2010

Stadt-Apotheke, Am Markt 5,  
Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

### Dienstag, 23.11.2010

Melanchthon-Apotheke,  
Dessauer Str. 166, Lutherstadt  
Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

### Mittwoch, 24.11.2010

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48,  
Lutherstadt Wittenberg-West,  
Tel.: 66 23 87

### Donnerstag, 25.11.2010

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30,  
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz,  
Tel.: 61 25 32

### Freitag, 26.11.2010

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke,  
Lutherstr. 51, Lutherstadt  
Wittenberg, Tel.: 40 28 61

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73  
(Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Wörpen mit Ortsteil Wahlsdorf, Ortschaft Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Griebo, Klieken/OT Buro, Köselitz, Möllensdorf und Senst ist zu den Geschäftszeiten - werktags von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Neu, bitte beachten!

### Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 bis 17.00 Uhr  
Telefon: 0 39 23/6 10 40, Telefax: 0 39 23/61 04 88  
von 17.00 bis 7.00 Uhr  
Havariedienst Abwasser: Tel.: 0 39 23/48 56 77  
Havariedienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

## Bereitschaftsdienst Elektro

### Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) und Umgebung

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

## REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag  
im Monat 8 - 12 Uhr  
Tel.: 03 49 03/51 50

## Spruch der Woche

„Die Öffentlich-Rechtlichen  
machen sich in jede Hose, die man ihnen hinhält,  
und die Privaten senden das, was drin ist.“  
Dieter Hildebrandt (geb. 1927)

## Nächster Erscheinungstermin:

**Donnerstag, der 25. November 2010**

## Nächster Redaktionsschluss:

**Montag, der 15. November 2010**



### Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/3 4 1 0 4 2

Telefax: 03 42 02/5 15 06

Funk: 01 71/4 14 40 18

Rita.Smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

## Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

• Beschlussübersicht der 8. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) am 21.10.2010	Seite 4
• Beschluss BV 204/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010	Seite 4
• Beschluss BV 245/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010	Seite 5
• Beschluss BV 246/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010	Seite 5
• Beschluss BV 248/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010	Seite 5
• Beschluss BV 249/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010	Seite 5
• Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses am 22.11.2010	Seite 5
• Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) am 23.11.2010	Seite 6
• Sitzung Hauptausschuss am 24.11.2010	Seite 6
• Sitzung des Betriebsausschusses der Stadtwerke am 25.11.2010	Seite 7
• Wasserwehrsatzung der Stadt Coswig (Anhalt)	Seite 7
• Öffentliche Bekanntmachung	
Einladung zur Aufklärungsversammlung nach § 5 Abs. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)	Seite 8
• Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2010	Seite 10

### Beschlussübersicht der 8. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

vom 21.10.2010

#### Öffentlicher Teil

#### **Beschluss**

#### **COS-BV-259/2010**

Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2010

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### **COS-BV-250/2010**

Wasserwehrsatzung der Stadt Coswig (Anhalt)

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 24      Nein 0      Enthaltung 1      Befangen 0

#### **COS-BV-204/2010**

Ergänzungsflächennutzungsplan der Stadt Coswig (Anhalt)

- Aufstellungsbeschluss -

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### **COS-BV-245/2010**

Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken - 1. Entwurf

- Abwägungsbeschluss

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### **COS-BV-246/2010**

Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken

- Satzungsbeschluss

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### **COS-BV-248/2010**

Straßenumbenennung im Ortsteil Thießen

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### **COS-BV-249/2010**

Straßenumbenennungen im Ortsteil Luko

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Nichtöffentlicher Teil

#### **COS-BV-206/2010/1**

Vertragsangelegenheit

#### **Abstimmungsergebnis**

Ja 22      Nein 2      Enthaltung 1      Befangen 0

### Beschluss 204/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010

#### **Ergänzungsflächennutzungsplan der Stadt Coswig (Anhalt)**

#### **- Aufstellungsbeschluss -**

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt für das Gebiet der Stadt Coswig (Anhalt) mit Ausnahme der Ortschaften Cobbelsdorf, Pülzig und Düben, einen Ergänzungsflächennutzungsplan gemäß § 204 Abs. 2 BauGB aufzustellen.

Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

Für die Belange des Umweltschutzes nach § 1 Abs. 6 Nr. 7 und § 1a BauGB wird die Umweltprüfung durchgeführt, in der die voraussichtlichen erheblichen Umweltauswirkungen ermittelt werden und in einem Umweltbericht beschrieben und bewertet werden.

#### **Hinweis:**

Die Gemarkungsbereiche der Ortschaften Cobbelsdorf mit Ortsteil Pülzig und der Ortschaft Düben sind nicht berührt, da hier jeweils rechtskräftige Flächennutzungspläne vorhanden sind, die im späteren Planverfahren integriert werden.

Das Gemarkungsgebiet Hundeluft wird Bestandteil des Ergänzungsflächennutzungsplanes, da das Planwerk aus dem Jahr 1993 überholt ist.

#### **Anlagen:**

- Lageplan
- Übersicht zum Verfahrensstand Flächennutzungsplan der einzelnen Ortschaften und der Stadt Coswig (Anhalt)

*Hatton*

*Vorsitzender des Stadtrates*

*Berlin*

*Bürgermeisterin*

*(im Original unterzeichnet)*

#### **Hinweis:**

Die Anlage kann von jedermann während der Dienststunden vom 11.11.2010 bis 26.11.2010 in der Stadt Coswig (Anhalt), Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Fachbereich Bauwesen und Umwelt, eingesehen werden.



## Beschluss 245/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010

### Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken - 1. Entwurf - Abwägungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt:

Die Abwägung der vorgebrachten Anregungen im Verfahren gemäß § 3 Abs. 2 BauGB i. V. mit § 4 Abs. 2 BauGB zum 1. Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken mit Begründung und Umweltbericht auf der Grundlage des in der Anlage zusammengefassten Abwägungsvorschlages.

Die Aufnahme der Ergebnisse in die Planfassung des Bebauungsplanes Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken wird bestimmt.

Das Ergebnis der Abwägung wird mitgeteilt.

#### Anlagen:

- Abwägungstabelle

*Hatton* *Berlin*  
*Vorsitzender des Stadtrates* *Bürgermeisterin*  
*(im Original unterzeichnet)*

#### Hinweis:

Die Anlage kann von jedermann während der Dienststunden vom 11.11.2010 bis 26.11.2010 in der Stadt Coswig (Anhalt), Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Fachbereich Bauwesen und Umwelt, eingesehen werden.

## Beschluss 246/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010

### Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken - Satzungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt gemäß § 10 Abs. 1 BauGB und § 6 der Gemeindeordnung Sachsen-Anhalt:

1. Den Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken in der vorliegenden Fassung nach Prüfung der Stellungnahmen gem. § 3 Abs. 2 BauGB, bestehend aus der Planzeichnung einschließlich textlicher Festsetzungen als Satzung.  
Die Begründung mit Umweltbericht wird gebilligt.
2. Die Bürgermeisterin wird beauftragt den Bebauungsplan gemäß § 10 Abs. 2 BauGB zur Genehmigung der Genehmigungsbehörde (Landkreis Wittenberg) vorzulegen und die Erteilung der Genehmigung als dann ortsüblich bekannt zu machen.  
Dabei ist anzugeben, wo der Plan mit der Begründung während der Dienststunden einzusehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

#### Anlagen:

- Planzeichnung einschließlich textlicher Festsetzung
- Begründung
- Umweltbericht

*Hatton* *Berlin*  
*Vorsitzender des Stadtrates* *Bürgermeisterin*  
*(im Original unterzeichnet)*

#### Hinweis:

Die Anlage kann von jedermann während der Dienststunden vom 11.11.2010 bis 26.11.2010 in der Stadt Coswig (Anhalt), Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Fachbereich Bauwesen und Umwelt, eingesehen werden.

## Beschluss 248/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010

### Straßenumbenennung im Ortsteil Thießen

#### Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt die Umbenennung nachfolgender Straße unter Beibehaltung der Hausnummern in der Ortschaft Thießen

alt	neu
- Hauptstraße	<b>Alte Hauptstraße</b>

im Rahmen der erfolgten Eingemeindung zum 01.09.2010 der Gemeinde Thießen nach Coswig (Anhalt).

*Hatton* *Berlin*  
*Vorsitzender des Stadtrates* *Bürgermeisterin*  
*(im Original unterzeichnet)*

## Beschluss 249/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 21.10.2010

### Straßenumbenennungen im Ortsteil Luko

#### Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt die Umbenennung nachfolgender Straßen unter Beibehaltung der Hausnummern im Ortsteil Luko

alt	neu
- Dorfstraße	<b>Luko - Dorfstraße</b>
- Kiefernweg	<b>Luko - Kiefernweg</b>
- Roßlauer Straße	<b>Luko - Roßlauer Straße</b>

im Rahmen der erfolgten Eingemeindung zum 01.09.2010 der Gemeinde Thießen nach Coswig (Anhalt).

*Hatton* *Berlin*  
*Vorsitzender des Stadtrates* *Bürgermeisterin*  
*(im Original unterzeichnet)*

## Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses

Die nächste Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses findet

**am Montag, dem 22.11.2010, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,**  
statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit.  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 04.10.2010

- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 50 (2) GO LSA
- 5 Schnittstelle Bahnhof Coswig (Anhalt)  
- Änderung zur Entwurfsplanung

COS-BV-238/2010

- 6 Amtshaus
- 7 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

**Nichtöffentlicher Teil**

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 09.08.2010
- 2 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 04.10.2010
- 3 Vergabe einer Maßnahme

COS-BV-283/2010

- 4 Städtebaulicher Denkmalschutz

COS-BV-284/2010

- 5 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

**Herstellung der Öffentlichkeit**

Schließung der Sitzung.

gez. Quack

Bauausschussvorsitzender

## Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt)

Die 9. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) findet

**am Dienstag, dem 23.11.2010, 18:30 Uhr,**

**im Ratssaal, Am Markt 1,**

statt.

**Tagesordnung****Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit.  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 8. Sitzung des Finanzausschusses vom 05.10.2010
- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Finanzausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 5 Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt) zum Haushaltsplan 2011

COS-INFO-289/2010

- 6 Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Coswig (Anhalt) und ihrer Ortschaften für das Haushaltsjahr 2011

COS-BV-278/2010

- 7 Haushaltskonsolidierungskonzept zum Haushalt 2011

COS-BV-281/2010

- 8 Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2011

COS-BV-282/2010

- 9 Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2010 - Ortschaft Thießen  
hier: Kreisumlage

COS-BV-279/2010

- 10 Überplanmäßige Ausgaben im Haushalt 2010

COS-BV-291/2010

- 11 Hundesteuersatzung der Stadt Coswig (Anhalt)

COS-BV-280/2010

- 12 1. Änderung der Entgeltordnung für die Benutzung des Lindenhofes Coswig (Anhalt)

COS-BV-160/2010/1

- 13 Anfragen und Mitteilungen

**Nichtöffentlicher Teil**

- 1 Anfragen und Mitteilungen

**Herstellung der Öffentlichkeit**

Schließung der Sitzung.

W. Tylsch

Ausschussvorsitzender

## Sitzung des Hauptausschusses

Die 11. Sitzung des Hauptausschusses findet

**am Mittwoch, dem 24.11.2010, 18:30 Uhr,**

**im Ratssaal, Am Markt 1,**

statt.

**Tagesordnung****Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit.  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 10. Sitzung des Hauptausschusses vom 06.10.2010
- 4 Genehmigung der Niederschrift der 8. Sitzung des Stadtrates vom 21.10.2010
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 6 Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Coswig (Anhalt) und ihrer Ortschaften für das Haushaltsjahr 2011

COS-BV-278/2010

- 7 Hundesteuersatzung der Stadt Coswig (Anhalt)

COS-BV-280/2010

- 8 2. Änderungssatzung der Satzung für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Coswig (Anhalt)

COS-BV-044/1997/2

- 9 5. Änderungssatzung zur Satzung über die Entschädigung für Ehrenbeamte und sonstige ehrenamtlich Tätige der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt)

COS-BV-119/2003/5

- 10 4. Änderungssatzung zur Satzung über die Aufnahme und Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen der Stadt Coswig (Anhalt)

COS-BV-204/2004/4

- 11 Vergnügungssteuersatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-261/2010

- 12 Feuerwehrkostenersatzsatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-262/2010

- 13 Straßenreinigungssatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-263/2010

- 14 Verwaltungskostensatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-265/2010

- 15 Hundesteuersatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-267/2010

- 16 Satzung über die Festsetzung der Steuersätze der Gemeinde Thießen

COS-BV-268/2010

- 17 Satzung über die Aufnahme und Betreuung von Kindern in der Kindereinrichtung der Gemeinde Thießen

COS-BV-269/2010

- 18 Satzung über die Elternbeiträge für den Besuch in der Kindereinrichtung in der Gemeinde Thießen

COS-BV-270/2010

- 19 Satzung der Gemeinde Thießen über die Entschädigung ehrenamtlich tätiger Bürger

COS-BV-271/2010

- 20 Satzung für die Feuerwehr der Gemeinde Thießen

COS-BV-277/2010

- 21 Straßenausbaubeitragssatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-264/2010

- 22 Baumschutzsatzung der Gemeinde Thießen

COS-BV-266/2010

- 23 Satzung über die Erhebung von Beiträgen zur Unterhaltung der Gewässer zweiter Ordnung der Gemeinde Thießen

COS-BV-272/2010

- 24 Grundsatzbeschluss zur weiteren Betreibung des Objektes Lindenhof

COS-BV-275/2010

- 25 1. Änderung der Entgeltordnung für die Benutzung des Lindenhofes Coswig (Anhalt)

**COS-BV-160/2010/1**

- 26 Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt) zum Haushaltsplan 2011

**COS-INFO-289/2010**

- 27 Haushaltskonsolidierungskonzept zum Haushalt 2011

**COS-BV-281/2010**

- 28 Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2011

**COS-BV-282/2010**

- 29 Anfragen und Mitteilungen

**Nichtöffentlicher Teil**

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Hauptausschusses vom 30.09.2010
- 2 Bestätigung der Niederschrift der 10. Sitzung des Hauptausschusses vom 06.10.2010
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Hauptausschusses vom 21.10.2010
- 4 Genehmigung der Niederschrift der Sondersitzung des Stadtrates vom 12.10.2010
- 5 Genehmigung der Niederschrift der 8. Sitzung des Stadtrates vom 21.10.2010
- 6 Vergabe

**COS-BV-290/2010**

- 7 Anfragen und Mitteilungen

**Herstellung der Öffentlichkeit**

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

## **Sitzung des Betriebsausschusses der Stadtwerke**

Die nächste Sitzung des Betriebsausschusses der Stadtwerke findet

**am Donnerstag, dem 25.11.2010, 17:00 Uhr,  
in der Gaststätte „Lilly's Imbiss“, Industriestraße 24,  
Coswig (Anhalt)**

statt.

**Tagesordnung**

**Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 28.10.2010
- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Betriebsausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 5 3. Änderungssatzung der Betriebssatzung des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt)

**COS-BV-167/2005/3**

- 6 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

**Nichtöffentlicher Teil**

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 28.10.2010
- 2 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

**Herstellung der Öffentlichkeit**

Schließung der Sitzung.

Berlin

Ausschussvorsitzende

## **Wasserwehrsatzung der Stadt Coswig (Anhalt)**

Aufgrund des § 175 Satz 5 des Wassergesetzes für das Land Sachsen-Anhalt in der Neufassung der Bekanntmachung vom 12. April 2006 (GVBl. LSA Nr. 15, S. 248), und § 6 Absatz 1 Satz 2 sowie § 77 Absatz 6 und 7 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA 1993 S. 568),

zuletzt geändert durch Gesetz vom 21.03.2006 (GVBl. LSA 2006, S. 102, 127) hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt), für den räumlichen Geltungsbereich der Stadt Coswig (Anhalt), mit Beschluss vom 21.10.2010 folgende Satzung erlassen:

### **§ 1**

#### **Geltungsbereich**

(1) Die Stadt Coswig (Anhalt) richtet einen Wach- und Hilfsdienst für Wassergefahr (Wasserwehr) ein.

(2) Wasserwehr im Sinne dieser Satzung schließt Maßnahmen ein, zu denen die Stadt Coswig (Anhalt) nach den §§ 174 und 175 des Wassergesetzes für das Land Sachsen-Anhalt verpflichtet ist.

(3) Maßnahmen der Wasserwehr zur Unterstützung der Wasserbehörde sind geboten, wenn durch Hochwasser, Eisgang und andere Ereignisse Anlagen oder Einrichtungen des Hochwasserschutzes oder Überschwemmungsgebieten Gefahren drohen (Wassergefahr) oder bereits eingetreten sind.

### **§ 2**

#### **Einrichtung und Aufgaben der Wasserwehr**

(1) Die Stadt Coswig (Anhalt) trifft zur Unterstützung bei der Abwehr der in § 1 Abs. 3 beschriebenen Gefahren die erforderlichen personellen, sachlichen und organisatorischen Maßnahmen. Sie hält die hierfür erforderlichen Hilfsmittel bereit.

(2) Für die in der Verordnung über den Hochwassermelddienst (HWM VO) vom 18. August 1997 (GVBl. LSA S. 778), geändert durch § 4 der Verordnung vom 5. Dezember 2001 (GVBl. LSA S. 536), aufgeführten Gewässer und für die in der Hochwassermeldeordnung (HWMO) vom 27. August 1998 (MBI. LSA S. 2103), in der jeweils gültigen Fassung, genannten Hochwassermeldepegel, ergeben sich ab der Ausrufung der Alarmstufe II für die Wasserwehr insbesondere folgende unterstützende Aufgaben, deren Vorbereitung bereits ab der Alarmstufe II zu erfolgen hat.

##### **1. Wachdienst**

- a) Beobachtung der Wasserstandsentwicklung und Eisführungen sowie Beurteilung dieser im Hinblick auf die Bedrohung von Personen und Sachen;
- b) Beobachtung und Beurteilung der Einrichtungen, die Wasser- und Eisgefahr abwenden sollen (Deiche / Dämme, Ufermauern, Siele / Schöpfwerke, Wehre u. dgl.);
- c) Beobachtung bedrohter Objekte (Brücken / Durchlässe, Gebäude am Ufer, Produktionsanlagen u. dgl.);

##### **2. Hilfsdienst**

- a) bei der Bekämpfung bestehender Hochwasser- und Eisgefahren;
- b) bei der Sicherung und Reparatur von Schadstellen an Deichen; Aufkantung und Verstärkung;
- c) bei der Sicherung der Funktionstüchtigkeit von wasserwirtschaftlichen Anlagen (Siele, Schöpfwerke, mobile Pumpenanlagen u. dgl.);
- d) bei der Sicherung und bei der durch die zuständige Behörde angeordneten Räumung gefährdeter Gebäude;
- e) bei der Sicherung von Brücken;
- f) Vorhaltung, Vervollständigung und Pflege der Hochwasserschutzlager in der Stadt Coswig (Anhalt).

Die Wasserwehr kann an sonstigen Gewässern im Gebiet der Stadt Coswig (Anhalt) entsprechend tätig werden, wenn die Hochwasserlage dies erfordert.

Über die eingeleiteten Maßnahmen ist die zuständige Wasserbehörde durch den Leiter der Wasserwehr zu informieren.

Die Wasserwehr kann auch vor der Ausrufung der Alarmstufe III eingesetzt werden.

(3) Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt), hat in Abstimmung mit der Wasserbehörde für die Alarmierung und den Einsatz der Wasserwehr einen Hochwasseralarm- und Einsatzplan zu erstellen und mindestens jährlich oder aus konkretem Anlass fortzuschreiben. Der Plan und die Fortschreibung ist den in dem Plan genannten Personen bekannt zu geben. Ebenso ist der Umfang der vorzuhaltenden Hochwasserbekämpfungsmittel mit der Wasserbehörde abzustimmen.



(4) Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt), stellt darüber hinaus einen Organisationsplan für die Wasserwehr auf, der mindestens folgende Angaben enthält:

1. den von ihr bestimmten Leiter, seine Stellvertreter und die weiteren Mitglieder der Wasserwehr,
2. den Versammlungsort,
3. die Art der Alarmierung,
4. die Beschreibung und Bezeichnung der Deich- und Flussabschnitte und der Hochwasserschutzanlagen,
5. das Verzeichnis der Hochwasserbekämpfungsmittel,
6. die Lagerorte der Hochwasserbekämpfungsmittel,
7. die Ablösung und Versorgung,
8. die Nachrichtenübermittlung;

Der Organisationsplan ist durch Aushang ortsüblich bekannt zu machen.

(5) Der Stadt Coswig (Anhalt) obliegt die Aus- und Weiterbildung der Mitglieder der Wasserwehr.

### § 3

#### Zuständigkeit

(1) Für die Unterstützung der Wasserbehörde bei der Abwehr der in § 1 Abs. 3 beschriebenen Gefahren ist die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt), zuständig. Sie ruft entsprechend § 2 Absatz 2 den Einsatzfall für die Wasserwehr aus.

(2) Der Leiter der Wasserwehr leitet den Einsatz der Wasserwehr vor Ort. Er hat den Weisungen der zuständigen Wasserbehörde Folge zu leisten.

### § 4

#### Verfahren zur Aufstellung der Wasserwehr

(1) Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt), kann die zur ehrenamtlichen Tätigkeit verpflichteten Bürger der Stadt Coswig (Anhalt) zum Dienst in der Wasserwehr heranziehen. Die herangezogenen Bürger werden von der Bürgermeisterin zum ehrenamtlichen Dienst in der Wasserwehr bestellt. Die Bestellung enthält:

1. die Bezeichnung der ehrenamtlichen Tätigkeit,
2. den Beginn und, sofern nicht unbefristet, das Ende der Dienstpflicht,
3. den Versammlungsort im Falle der Alarmierung,
4. die während des Dienstes in der Wasserwehr zu beachtenden Pflichten.

(2) Der zur ehrenamtlichen Tätigkeit Verpflichtete kann den Dienst in der Wasserwehr nur aus wichtigen Gründen ablehnen oder sein Ausscheiden verlangen. Als wichtiger Grund ist es insbesondere anzusehen, wenn der Verpflichtete durch sein Alter, seine Berufs- oder Familienverhältnisse, seinen Gesundheitszustand oder sonstige in seiner Person liegenden Umstände an der Übernahme des Dienstes in der Wasserwehr verhindert ist.

### § 5

#### Ersatz von Auslagen und Verdienstausschlag

(1) Die nach § 4 Abs. 2 bestellten Personen haben Anspruch auf Ersatz ihrer Auslagen und ihres Verdienstausschlages. Erstattungen erfolgen nur auf Antrag. Anträge sind am Ende des Monats, in dem der Anspruch entstanden ist, bei der Stadt Coswig (Anhalt) zu stellen.

(2) Auslagen werden im nachgewiesenen Umfang ersetzt.

(3) Nichtselbständigen wird der tatsächlich entstandene und nachgewiesene Verdienstausschlag durch den Arbeitgeber ersetzt. Sie wird diesem durch die Stadt Coswig (Anhalt) zurückerstattet.

Der auf den entsprechenden Arbeitsverdienst entfallende Arbeitsgeberanteil zur Sozialversicherung wird erstattet, soweit er zu Lasten des Entschädigungsberechtigten an den Sozialversicherungsträger abgeführt wurde.

(4) Die Ansprüche auf Ersatz von Auslagen und Verdienstausschlag erlöschen ein Jahr nach dem Ende des Monats, in dem sie entstanden sind.

### § 6

#### Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig handelt gem. § 175 des Wassergesetzes für das Land Sachsen-Anhalt in Verbindung mit § 29 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt, wer ohne wichtigen Grund

1. die Übernahme des Dienstes nach § 4 (1) Nr. 3 in der Wasserwehr ablehnt,
2. trotz der Bestellung nach § 4 Abs. 2 den Dienst in der Wasserwehr verweigert.

Ordnungswidrigkeiten können mit einer Geldbuße bis zu 1.000 Euro geahndet werden. Das Gesetz über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. Februar 1987 (BGBl. I S. 602), zuletzt geändert durch Artikel 3 Absatz 6 a vom 12.07.2006 (BGBl. I. S. 1466) findet Anwendung.

(2) Verwaltungsbehörde im Sinne des § 36 Abs. 1 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. Februar 1987 (BGBl. I S. 602), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 (BGBl. I S. 3220, 3229), ist die Stadt Coswig (Anhalt), vertreten durch die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt).

### § 7

#### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Coswig (Anhalt), den 21.10.2010

Berlin

Siegel

Bürgermeisterin

(im Original unterschrieben und gesiegelt)

Dessau-Roßlau, den 19.10.2010

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt  
Ferdinand von Schill Str. 24  
06844 Dessau-Roßlau

## Öffentliche Bekanntmachung

### Einladung zur Aufklärungsversammlung nach § 5 Abs. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) über das geplante Bodenordnungsverfahren Straguth

Das geplante Bodenordnungsverfahren dient der Entwicklung einer vielfältig strukturierten Landwirtschaft und der Schaffung von Voraussetzungen für die Wiederherstellung leistungs- und wettbewerbsfähiger Landwirtschaftsbetriebe. Aus diesem Grund beabsichtigt das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt die Durchführung eines Bodenordnungsverfahrens nach § 56 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG). Die geplante Abgrenzung des Verfahrens ist aus der anliegenden Gebietskarte ersichtlich.

Am Bodenordnungsverfahren werden voraussichtlich folgende Gebiete beteiligt sein:

Gemarkung Dobritz	Flur 5 tlw.
Gemarkung Lindau	Flur 18 tlw., 19 tlw.
Gemarkung Straguth	Flur 1 - 4 tlw., 5, 6, 7 - 12 tlw.

Die voraussichtlich am Verfahren beteiligten Grundstückseigentümer werden hiermit zur Aufklärungsversammlung am **Mittwoch, den 17. November 2010 um 19.00 Uhr** in die Gaststätte „Dorfchronik“, Dorfstr. 20 in Straguth eingeladen.

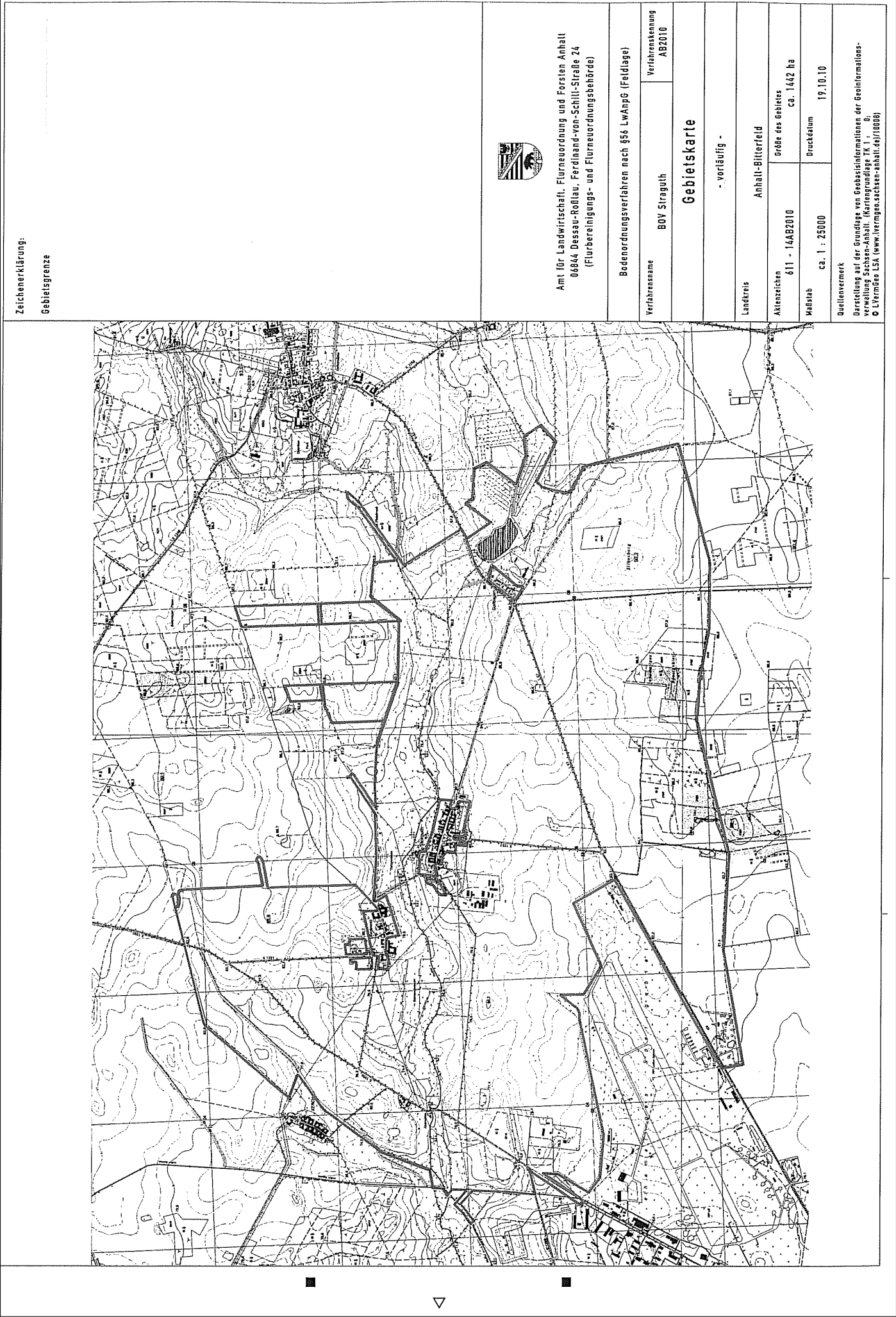
In dieser Versammlung werden die Abgrenzung, die Ziele des Verfahrens, der voraussichtliche zeitliche Ablauf, die Kosten und die Finanzierung des geplanten Bodenordnungsverfahrens erläutert.

Im Auftrage

Kilian

(im Original unterzeichnet)





## Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2010

hier: Kreisumlage

BV COS-BV-259/2010

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt zur Zahlung der Kreisumlage an den Landkreis Wittenberg eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt

In Höhe von **522,4 TEUR**

gez. *Hatton*  
Vorsitzender des Stadtrates

gez. *Berlin*  
Bürgermeisterin

## Lokales Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

### Bericht über die 8. Sitzung des Stadtrates am 21.10.2010

Nach der Eröffnung der Sitzung und der Begrüßung der Anwesenden stellte der Vorsitzende die fristgemäße Einladung und die ordentliche Bekanntmachung sowie die Beschlussfähigkeit fest. Der Stadtrat bestätigte die Tagesordnung in vorliegender Form. Die Niederschrift der 7. Sitzung des Stadtrates vom 09.09.2010 wurde bestätigt. Danach übergab der Vorsitzende der Bürgermeisterin das Wort zum Verlesen des Berichtes über die Arbeit der Verwaltung. Dieser Bericht wird in Kürze auf der Internetseite der Stadt Coswig (Anhalt) zu lesen sein ([www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)). Interessierte Bürger erhalten einen Abdruck im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt).

Zum Bericht der Bürgermeisterin gab es keine Anfragen und auch in der Einwohnerfragestunde gab es keine Wortmeldungen.

Mit der Eingemeindung von Thießen in die Stadt Coswig (Anhalt) stehen der Stadt nunmehr 5 Sitze in der Verbandsversammlung des Abwasser- und Wasserzweckverbandes Elbe-Fläming zu. Der 5. Vertreter wurde von der Fraktion der CDU/FDP benannt. Die Funktion nimmt Stadtrat Heinemann wahr. Vertreten wird er durch Stadtrat K. H. Schröter.

Unter TOP 8 wurde die überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt wegen der fälligen Kreisumlage an den Landkreis Wittenberg behandelt. Da der Landkreis Wittenberg noch keinen genehmigten Haushalt 2010 hat, besteht in der vorläufigen Haushaltsführung der Prozentsatz des Vorjahres, was für die Stadt zusätzlich Kosten in Höhe von 522,4 TEUR verursacht. Der Stadtrat stimmte dem Beschluss zu.

Ohne Diskussion wurden im Anschluss die Wasserwehrsatzung, der Aufstellungsbeschluss für den Ergänzungsflächennutzungsplan der Stadt Coswig (Anhalt) sowie der Abwägungs- und der Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt) in der Ortschaft Klieken beschlossen. Ebenfalls ohne Diskussion wurden die neuen Straßennamen für die Ortschaft Thießen bestätigt. So heißt die „Hauptstraße“ im Ortsteil Thießen zukünftig „Alte Hauptstraße“ und im Ortsteil Luko erhalten folgende Straßen eine neue Bezeichnung: „Die Dorfstraße“ wird umbenannt in „Luko - Dorfstraße“, der „Kiefernweg“ in „Luko - Kiefernweg“ und die „Roßblauer Straße“ in „Luko - Roßblauer Straße“.

Tagesordnungspunkt 15 nutzte der Vorsitzende, gemeinsam mit der Bürgermeisterin, den Stadträten, die zur feierlichen Stadtratssitzung anlässlich der 20-jährigen Einheit der Bundesrepublik Deutschland verhindert waren, seine Glückwünsche für 20 Jahre ununterbrochener ehrenamtlicher Tätigkeit zu übermitteln. Es wurden geehrt:

Stadtrat Heinemann, Stadtrat Lutze, Stadtrat Klaußnitzer, Stadtrat K. H. Schröter und Stadtrat B. Schröter.

Nachdem es keine weiteren Wortmeldungen gab, bedankte sich der Vorsitzende bei den Stadträten für die Zusammenarbeit und beendete den öffentlichen Teil der Sitzung.

A. Hatton  
Vorsitzender des Stadtrates

### Mitteilungen aus dem Rathaus



### Hallo, liebe Kinder!

Habt ihr das Adventsrätsel gelöst und euren Lösungscoupon bei uns im Rathaus, im Bürgerbüro abgegeben? Na dann kann ja nichts mehr schief gehen.

Wie in den letzten Jahren auch, werden die Gewinner unseres Rätsels dann **ab dem 1. Dezember** ein Türchen des großen Adventskalenders im Klosterhof öffnen. **Auf die Gewinner unseres Stadträtsels warten im Adventskalender wieder schöne Preise, die euch so richtig auf die bevorstehenden Weihnachtsgeschenke einstimmen werden.**

**Wann:**

**Täglich um 15:00 Uhr im Klosterhof, außer am Samstag, dem 04.12., da sehen wir uns um 15:00 Uhr im Lindenhof zum Weihnachtskonzert, am 12.12. zum Adventsnachmittag auf dem Marktplatz und am 19.12. gehen wir gemeinsam nach dem Märchenlesen in den Lindenhof zur Kinderweihnachtsfeier sowie Heiligabend, dem 24. Dezember 2010, schon um 11:00 Uhr im Klosterhof.**

Lasst euch überraschen, wer in diesem Jahr die Weihnachtsgeschichten vorlesen wird.

Es werden täglich Süßigkeiten für euch herbei gezaubert und vielleicht denkt auch ihr, liebe Kinder, euch in diesem Jahr wieder etwas aus, was uns allen gemeinsam Freude bringt.

Also, auf geht's! Wir erwarten viele Besucher und freuen uns schon auf euch.

Eure

Doris Berlin  
Bürgermeisterin

### Ideen in Druck.

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



**Liebe Kinder, liebe Eltern,**

die Zeit vergeht. Wieder steht die schönste Zeit des Jahres vor der Tür.

Für uns Erwachsene ist die Erinnerung an die Weihnachtszeit unserer Kindheit oft noch sehr lebendig. Sicher wollen auch Sie Ihren Kindern solche Erinnerungen mitgeben und wie bereits in den zurückliegenden Jahren wird die Stadt Coswig (Anh.) Sie dabei unterstützen.

Zum **10. Mal** starten wir das **vorweihnachtliche Preisausschreiben** und zum **10. Mal** werden wir den **großen Adventskalender** für euch, liebe Kinder, füllen. Auch in diesem Jahr haben die Gewinner an 24 Tagen die Chance, ein Kalendertürchen zu öffnen und erhalten ein tolles Geschenk. Zur täglichen Märchenstunde sind natürlich auch alle Kinder eingeladen.

**Heute erst einmal die Fragen des vorweihnachtlichen Preisausschreibens:**

**Wie viel Türchen öffnet ihr am Adventskalender, bis der Weihnachtsmann Geschenke bringt?**

- a) 15                                      b) 20                                      c) 24

**An welchem Abend im Dezember müssen die Schuhe unbedingt blitz blank sein?**

- a) am 1. Dezember                      b) am 5. Dezember                      c) am 24. Dezember

**In der Weihnachtsbäckerei wird welches Gebäck hergestellt?**

- a) Weihnachtsplätzchen                      b) Windbeutel                      c) Obsttorte

Den unten stehenden Abschnitt könnt ihr ausschneiden, die richtige Antwort ankreuzen und im Bürgerbüro im Rathaus **bis zum 24. November 2010** abgeben, oder ihr schickt eure Lösung mit der Post an:

**Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)  
Bürgerbüro  
Am Markt 1  
06869 Coswig (Anhalt)**

Also liebe Kinder, nun aber ran, löst die Aufgaben des Rätsels, sichert euch einen Gewinn.

Ich wünsche euch viel Spaß!

Eure Doris Berlin

Bürgermeisterin

Gegen zu viel Nascherei  
aus der Weihnachtsbäckerei  
hilft es, sich mit den Geschenken  
täglich sportlich zu verrenken.  
So behält man - mit Bravour,  
trotz Nascherei seine Figur!

(Autor unbekannt)



Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)  
Bürgerbüro  
Am Markt 1  
06869 Coswig (Anhalt)

### *Adventsrätsel 2010*

**Wie viel Türchen öffnet ihr am Adventskalender, bis der Weihnachtsmann Geschenke bringt?**

- a) 15                                      b) 20                                      c) 24

**An welchem Abend im Dezember müssen die Schuhe unbedingt blitz blank sein?**

- a) am 1. Dezember                      b) am 5. Dezember                      c) am 24. Dezember

**In der Weihnachtsbäckerei wird welches Gebäck hergestellt?**

- a) Weihnachtsplätzchen                      b) Windbeutel                      c) Obsttorte

Vorname: ..... Name: ..... Alter: .....

Straße/Hausnummer: .....



## Das Bürgerbüro informiert

Ein neuer Kalender für kommendes Jahr mit dem Titel:

**„Coswig in Anhalt - Elbe-Impressionen 2011“**

wurde von der Stadtverwaltung neu aufgelegt und ist voraussichtlich ab 15. November im Bürgerbüro zum Preis von 8,00 EUR erhältlich.

Wunderschöne Fotos von Coswiger Elbe - Ansichten im Wandel der Jahreszeiten machen diesen Kalender einmalig und zu einem Liebhaberstück.

Wir sind für Sie zu den gewohnten Öffnungszeiten - Mo. bis Fr. von 9.00 bis 18.00 Uhr und Sa. von 9.00 bis 12.00 Uhr - da, und freuen uns auf ihren Besuch!

*Gabriele Isermann*

## Coswiger Adventsmarkt am 12.12.2010

### Kinderflohmarkt

Am 12. Dezember 2010 wird von 14.00 Uhr bis in die Abendstunden hinein auf dem Marktplatz der Coswiger **Adventsmarkt** stattfinden.

Zu diesem Adventsmarkt führen wir wieder von 14.00 bis 18.00 Uhr einen **Kinderflohmarkt** im Ratssaal mit folgenden Bedingungen durch.

Alle Kinder von 8 - 14 Jahre können daran teilnehmen und ihr Spielzeug, Plüschtiere, Puppen, Schultensilien, Bücher, Comics, Karten, Ü-Eier, Poster, kindergerechte CDs, DVDs, Spiele für Konsolen u.s.w. verkaufen oder tauschen. Von Bekleidung jeder Art und Schuhen sowie diverse Abspielgeräte müssen wir absehen.

Da der Platz begrenzt ist, bitten wir um Anmeldung bis zum 10. Dezember 2010. Sie ist durch eine erziehungsberechtigte Person telefonisch oder schriftlich bei der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Frau Preiß, Tel.: 03 49 03/6 10 72 möglich.

*Pressestelle der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)*

Was es noch so alles bei uns zu entdecken gibt? Schaut selbst einmal wieder vorbei - Ihr wisst ja sicher noch: die Ausleihe ist für Kinder und Jugendliche völlig kostenlos, ebenso die Nutzung der PCs für schulische Zwecke!

Und vergesst nicht: noch bis zum **19. November** könnt Ihr am Preisausschreiben teilnehmen (die Fragebögen gibt es in der Bibliothek) - nur wer mitmacht, kann auch gewinnen!!!

**Wir freuen uns auf viele Besucher - Eure Stadtbibliothek Coswig (Anhalt), Am Markt 13**

*Eure Stadtbibliothek Coswig (Anhalt) Am Markt 13*

## Information des Ordnungsamtes über wilde Müllablagerungen

In den zurückliegenden Wochen mussten nach Hinweisen von Bürgern und nach Feststellungen durch die Mitarbeiter des Ordnungsamtes vermehrt wilde Müllablagerungen sowohl im Außenbereich als auch im Stadtgebiet festgestellt werden. Dies stellt ein immer größer werdendes Problem dar. Zum einen leidet das Stadtbild erheblich unter den hässlich aussehenden Dreckecken, zum anderen leidet auch der sowieso schon stark strapazierte städtische Haushalt unter den für die Entsorgung anfallenden Kosten. Offensichtlich sind sich die Umweltsünder, die den Müll rücksichtslos in der Gegend verteilen, nicht dessen bewusst, dass sie dadurch vor allem die Allgemeinheit belasten, denn die finanziellen Mittel, die für die Entsorgung der illegalen Müllablagerungen aufgebracht werden müssen, stammen unter anderem aus Steuergeldern der Allgemeinheit. Hinzu kommt selbstverständlich auch, dass dieses Geld nicht für weitaus sinnvollere Sachen eingesetzt werden kann. Es wird daher an alle Bürger appelliert, der geschilderten Umweltverschmutzung entgegenzuwirken.

Müll, egal welcher Art, darf nach dem Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrW-/AbfG) nur in den dafür zugelassenen Anlagen und Einrichtungen behandelt, gelagert oder abgelagert werden. Wer Müll vorsätzlich oder fahrlässig außerhalb einer Anlage behandelt, lagert oder ablagert, handelt ordnungswidrig und kann entsprechend bestraft werden.

Sollten Verursacher von wilden Müllablagerungen nachweislich bekannt sein, bittet das Ordnungsamt alle Bürger der Stadt Coswig (Anhalt) darum, diese Verursacher anzuzeigen.

## Hallo Kinder!

Viele von euch waren in diesem Jahr zu unseren Autorenlesungen eingeladen, die wir aus Anlass unseres 10-jährigen Jubiläums für euch organisiert haben.

Aber natürlich haben wir auch das Wichtigste nicht vergessen und für Euch viele neue schöne Bücher eingekauft, deren Anschaffung das Land Sachsen-Anhalt mit einer Fördersumme unterstützt hat. Hier ein paar Tipps und Anregungen für Euren nächsten Bibliotheksbesuch:

Für die kleineren Leser gibt es z. B. „Cowboy Klaus und das puspense Pony“ und „Cowboy Klaus und die harten Hühner“ - lustige und spannende Abenteuer von der Farm „kleines Glück“! „Ella“, eine kecke Schülerin mit Witz und Herz habt Ihr während der Show mit Tina Kemnitz kennengelernt - alle vier Bände könnt Ihr euch natürlich in eurer Bibliothek ausleihen!

Zu den vielen schönen Geschichten kommen auch noch wertvolle Sachbücher, in denen Ihr z. B. lernen könnt, wie Tiere unserer Heimat leben - der Storch, die kleine Waldameise und viele andere! Nutzt die schönen Bücher unserer Bibliothek für Hausaufgaben oder einfach zum Schmökern!

Das gleiche möchten wir natürlich allen anderen Kindern auch empfehlen, denn nicht nur für Leseanfänger stehen tolle Bücher bereit!

Wie wäre es z. B. mit den phantasievollen Bänden um den sagenhaften Ulysses Moore, den Abenteuern von Gregor und seiner Schwester Boots im Unterland oder aber der „Legende der Wächter“? Möchtet Ihr auch manchmal mit eurem Hund oder der Katze sprechen können? - „Liliane Susewind“ kann es!



## Vereine und Parteien

### Freiwillige Feuerwehr Coswig (Anhalt)



Finkenweg 23  
06869 Coswig (Anhalt)  
Telefon: 034903/63363

E-Mail: [kinderfeuerwehr@ff-coswig.de](mailto:kinderfeuerwehr@ff-coswig.de)  
Web: [www.ff-coswig.de](http://www.ff-coswig.de)



## Neu in Coswig - unsere Kinderfeuerwehr

Die Freiwillige Feuerwehr Coswig(Anhalt) hat ab Januar 2011 eine Kinderfeuerwehr. Mitmachen können Jungs und Mädchen zwischen 6 - 10 Jahren.

Was machen wir bei der Kinderfeuerwehr?

- Aller 14-Tage treffen wir uns auf der Feuerwache
- Wir lernen in spielerischen Schritten das Einmaleins der Feuerwehr  
=> Erste Hilfe, Fahrzeuge der Feuerwehr, das Löschen kleiner Brände, Schlauch- und Knotenkunde und vieles mehr
- Wir unternehmen zusammen Ausflüge rund um die Feuerwehr und lernen bei Spaß und Spiel viel Neues  
Kinderfest, Weihnachtsfeier, Spaß im Schnee gehören auch dazu

Habt ihr Lust mitzumachen ?

Los geht's am 12.01.2011 um 16:30 Uhr in der Feuerwehr Coswig  
Dann meldet euch unter: [kinderfeuerwehr@ff-coswig.de](mailto:kinderfeuerwehr@ff-coswig.de)  
oder: Uwe Bormann Telefon: 01 63/2 89 21 25



## Kleingartenverein „Neumühle“ Coswig/Anhalt e. V.

Unsere diesjährige Herbstversammlung findet am Sonntag, dem 14.11.2010, 9.30 Uhr, im Vereinsheim statt. Schwerpunkt bildet der Tätigkeitsbericht des Vorstandes für das Jahr 2010 mit Ausblick auf 2011.  
- Der Vorstand -

## COSWIGER IMPULSE



## NEUSTART AUFKLÄRUNG

### Spannender Vortrag im Klosterhof Coswig

**Dienstag, 30. November 2010, 19 Uhr**

**Christian Pietschiny spricht über:**

« **Der energetische Imperativ** »

**Ethik und SonnenEnergie - Das Ende der EnergieKonzerne?**

Der Nobelpreisträger Dr. Hermann Scheer ist zu früh am 14. Oktober 2010 gestorben. Christian Pietschiny nimmt uns mit auf eine Hommage an Dr. Hermann Scheer und leitet daraus einfach verständlich einen Themenkomplex ein, der weit über die Energiefrage hinaus geht.

Wie beeinflusst der Geist der „Aufklärung“ von Immanuel Kant, Moses Mendelssohn und Herman Cohen unser Leben in Bezug auf Energie und Frieden?

Welche Chancen für Wohlstand und Freiheit liegen im Loslassen von Öl- und Gas als Energiequellen?

Kommen Sie am 30. November 2010, 19 Uhr in den Klosterhof Coswig, Schlossstrasse 57, und erleben Sie einen Vorgesmack auf ...!

Dieser Vortrag ist organisiert von der

**COHEN GESELLSCHAFT COSWIG e. V.**

Der Eintritt ist frei.

Cohen Gesellschaft Coswig e. V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung

**am Samstag,  
3. Dezember 2010, 17 Uhr**

**Sehr geehrte Mitglieder  
und Freunde,**

der in Coswig gebürtige Philosoph Prof. Hermann Cohen (1842-1918) steht für eine Fortsetzung der Aufklärung aufbauend auf den Lehren von Immanuel Kant und Platon. Was ist Aufklärung? Was bedeutet Aufklärung heute für Sie als freier Denker? Der Geist der Aufklärung lebt weiter - Cohen Gesellschaft Coswig e. V. Werden Sie auch Mitglied.

**Am Freitag, 3. Dezember 2010, 17:00** beginnt unsere **Mitgliederversammlung der Cohen Gesellschaft Coswig e. V.** im **Klosterhof**, Schlossstrasse 57 in Coswig. Alle Cohen- Gesellschafts-Mitglieder und die, die es werden möchten, sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen,

Cohen Gesellschaft Coswig e. V.



## Vereine und Parteien

### Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen.

Entscheiden Sie sich schnell, informieren Sie sich oder kommen Sie zu einer kostenlosen Schnupperstunde!

**Spezielles Angebot der Woche 15.11.10 - 19.11.2010**

**Montag, 15.11.10**

13.00 Uhr „Schuldnerberatung“  
14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**  
15.30 Uhr Hatha-Yoga

**Dienstag, 16.11.10**

14.00 Uhr Hatha-Yoga  
14.30 Uhr **Selbsthilfegruppe „Diabetiker“**  
Gruppennachmittag  
Kreatives Gestalten zum Advent  
Hatha-Yoga

18.30 Uhr

**Mittwoch, 17.11.10**

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme  
18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage  
Geburtsvorbereitung  
19.30 - 21.00 Uhr Hatha-Yoga

**Gemeindehaus Senst**

18.00 Uhr Hatha-Yoga

**Donnerstag, 18.11.10**

09.00 Uhr „Töpfern“ mit Frau Paasch (Fertigstellen der bereits geformten Objekte)  
14.00 Uhr **Literarischer Nachmittag** mit Frau Knebel „mit Literatur in fremde Welten eintauchen“  
16.00 Uhr Selbsthilfegruppe  
18.00 Uhr **„Emotionale Gesundheit“** Rückenschule

**Freitag, 19.11.10**

08.30 Uhr **„Seniorenfrühstück“** Einstimmung auf Winter und Weihnacht

**Spezielles Angebot der Woche 22.11.10 - 26.11.10**

**Montag, 22.11.10**

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**  
15.30 Uhr Hatha-Yoga

**Mittwoch, 24.11.10**

17.00 - 18.00 Uhr Beratung und Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme  
18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik  
19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung  
19.30 Uhr Hatha-Yoga

**Gemeindehaus Senst**

18.00 Uhr Hatha-Yoga

**Donnerstag, 25.11.10**

14.00 Uhr **„Traditioneller Weihnachtsmarkt“** Erfreuen Sie sich an dekorativen Adventsgestecken, Töpferwaren, Kunstgewerbe, einheimischen Honig und heilbringenden Kräutern. Alles kann natürlich an unseren Ständen erworben werden.  
18.00 Uhr Rückenschule

**Soziales Hilfsangebot:**

DRK Sozialstation „Marienkäfer“ - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen. Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

## Erste-Hilfe-Ausbildung

Nächster Termin: 04.12.2010

\* LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

\* BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 06.12.2010

## Vorschau auf den Januar 2011

Neujahrskonzert im Konzerthaus am Gendarmenmarkt Berlin  
*In das neue Jahr einstimmen mit Wiener - Johannes Strauß-Melodien, dargeboten von den K. u K. Philharmonikern aus Kufstein im Ambiente des Konzerthauses am Gendarmenmarkt.*

**Termin: 23. Januar 2011, 16.00 Uhr**

**Anmeldeschluss November 2011**

**Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich: /Telefon: 52 00 (Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

## Veranstaltungsplan Arbeiterwohlfahrt Stadtverband Coswig e. V.

### Monat November 2010

**Begegnungsstätte Elbstr. 1 Telefon 03 49 03/3 13 55**

<b>Do., 11.11.2010</b>	9.00 Uhr	Seniorenfrühstück
	19.00 Uhr	Klöppeln
<b>Fr., 12.11.2010</b>	9.00 Uhr	Turnen mit Fr. Eichler
<b>Mo., 15.11.2010</b>	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
<b>Mi., 17.11.2010</b>	14.00 Uhr	Spielnachmittag
<b>Do., 18.11.2010</b>	14.00 Uhr	Bowling in Bräsen
	19.00 Uhr	Klöppeln
<b>Fr., 19.11.2010</b>	9.00 Uhr	Turnen mit Fr. Eichler
<b>Mo., 22.11.2010</b>	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
<b>Di., 23.11.2010</b>	14.00 Uhr	Wir basteln Adventsgestecke
<b>Mi., 24.11.2010</b>	14.00 Uhr	Spielnachmittag
<b>Do., 25.11.2010</b>	14.00 Uhr	Adventsnachmittag mit kleinem Markt
<b>Fr., 26.11.2010</b>	9.00 Uhr	Turnen mit Fr. Eichler
<b>Mo., 29.11.2010</b>	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
<b>Di., 30.11.2010</b>	7.30 Uhr	Tagesfahrt nach Leipzig

### Einladung zum Bowling

Am Donnerstag, dem 18. November laden wir herzlich dazu ein, mit uns nach Bräsen zum Bowling zu fahren. Wir beginnen wie immer mit einem gemeinsamen Kaffeetrinken. Dann wird gebowlt, anschließend besteht noch die Möglichkeit zum Abendessen. Wer nicht mitmachen kann, ist als Zuschauer willkommen.

### Tagesfahrt nach Leipzig

Am Dienstag, dem 30.11.2010 fahren wir nach Leipzig. Wir werden den Flughafen besichtigen, anschließend eine Führung durch das MDR-Funkhaus haben und dann noch Zeit haben, um über den Leipziger Weihnachtsmarkt zu bummeln. Verbindliche Anmeldungen bitte bis zum **10. November**.

**Am Dienstag, dem 23.11.2010 laden wir ab 14.00 Uhr zum Adventsbasteln ein.**

**Am Donnerstag, dem 25.11.2010 führen wir um 14.00 Uhr unseren schon zur Tradition gewordenen Adventsnachmittag mit kleinen Überraschungen durch.**

### Vorschau:

**Unsere Weihnachtsfeiern finden in diesem Jahr an folgenden Terminen statt:**

**Donnerstag, d. 09.12.2010**

**Dienstag, d. 14.12.2010 jeweils um 14.00 Uhr**

Anmeldungen und Informationen zu allen Fahrten und Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns jederzeit herzlich willkommen.

Michalke

## Der Friederikentreff lädt ein

### Veranstaltungsplan November 2010

**Friederikenstr. 5, 06869 Coswig -**

**Telefon 0 34 90 3/47 42 45 2**

### Dienstag, 16. November; 14.30 Uhr

Heute findet bei uns im Friederikentreff eine „**Tupperparty**“ statt. Alle „Tupperfans“ sind herzlich willkommen. Ich bitte um Voranmeldung für diese Veranstaltung.

### Mittwoch, 17. November 2010; 14.00 Uhr

Heute lade ich Sie wieder herzlich zum „**Bowling**“ ins Waldschlösschen nach Klieken ein. Nach zwei sportlichen Stunden trinken wir dort gemütlich Kaffee oder stärken uns bei einer Bockwurst.

### Donnerstag, 18. November 2010, ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mit zu spielen?

### Montag, 22. November 2010; 14.00 Uhr

Jetzt wird montags bei uns im Friederikentreff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

### Dienstag, 23. November 2010; ab 10.00 Uhr

Heute können Sie bei uns im Friederikentreff wieder ihr **Adventsgesteck** selber basteln und gestalten. Auch hierfür bitte ich um Voranmeldung.

### Mittwoch, 24. November 2010; 10.00 Uhr

Heute ist Badetag! Wir fahren wieder nach **Bad Dübener Heide-Spa** und verbringen ein paar erholsame Stunden im Schwimmbad und lassen die Seele baumeln.

### Donnerstag, 25. November; ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mit zu spielen?

### Sonntag, 28. November; 13.00 Uhr

Nun beginnt wieder die Adventszeit und die Weihnachtsmärkte öffnen ihre Pforten. Deshalb lade ich Sie heute ganz herzlich auf den **Weihnachtsmarkt** auf die „**Burg Rabenstein**“ ein.

### Montag, 29. November 2010; 14.00 Uhr

Jetzt wird montags bei uns im Friederikentreff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

Ab **sofort** können Sie bei uns auch in gemütlicher Atmosphäre **Schach** spielen!

**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit - lassen Sie dienstags bei uns ihren Blutdruck messen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern! Telefon 03 49 03/47 42 450**

**Wir freuen uns auf ihren Besuch - Ihr Team vom Friederikentreff!**

## Senioren-Club „Lindenhof“

**Einladung für alle tanzfreudigen Bürger der Stadt Coswig (Anhalt) und Umgebung zum Tanznachmittag**

Unsere nächste Tanzveranstaltung für Senioren und Vorruheständler **findet am Donnerstag, dem 25.11.2010, um 14.30 Uhr im „Lindenhof“** statt.

Die Kassierung erfolgt im Lindenhof.

## Sportnachrichten

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 13.11./14.11.10

#### Magdeburger Reserve in Coswig zu Gast

Am Samstag erwartet das Coswiger B-Jugendteam in eigener Halle eine schwere Aufgabe. Es gilt gegen die Magdeburger Reserve gegenzuhalten. Chancen sind da. Bei einem Erfolg könnten die Coswiger auf Platz 4 kommen. Es wird sehr schwer.

#### Hier alle Ansetzungen:

**13.11.10**

SAL MJB

10.45 Uhr SV Bl.-R. Coswig - SC Magdeburg 2

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 20.11./21.11.10

#### A-Jugend gastiert in Staßfurt

Die Coswiger Oberliga A-Jugend fährt nach Staßfurt. Die Gastgeber, die ebenfalls mit 0 : 4 Punkten gestartet waren, werden die Messlatte für die Blau-Roten sein. Hier können die ersten Punkte geholt werden.

#### Hier alle Ansetzungen:

**20.11.10**

Anhaltliga MJD

16.30 Uhr HSG Wolfen 2000 - SV Bl.-R. Coswig

SAL MJA

17.00 Uhr HV RW Staßfurt - SV Bl.-R. Coswig

R. Weiser

## Sportvorschau

### Kreisoberliga

SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 13.11.2010, Anstoß: 14.00 Uhr

SG Abus Dessau - SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 27.11.2010, Anstoß: 14.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden I - TuS Kochstedt

### Kreisliga

SV Serno 58

Samstag, den 13.11.2010, Anstoß: 14.00 Uhr

SV Serno 58 - SG Dobritz/Garitz

Samstag, den 27.11.2010, Anstoß: 12.00 Uhr

SV Mildensee 1915 II - SV Serno 58

### Kreisklasse

SG Jeber-Bergfrieden II

Samstag, den 13.11.2010, Anstoß: 10.00 Uhr

Dessauer SV 97 III - SG Jeber-Bergfrieden II

Samstag, den 20.11.2010

SG Jeber-Bergfrieden II - spielfrei



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Gottesdienste

So., 14.11.

8.45 Uhr Wörpen Gottesdienst mit Abendmahl

10.00 Uhr Griebro Gottesdienst mit Abendmahl

Mi., 17.11.

19.00 Uhr Coswig Ökumenischer Bittgottesdienst  
für den Frieden in der Welt

#### Buß- und Bettag

So., 21.11.

8.45 Uhr Köselitz Gottesdienst mit Abendmahl

#### Ewigkeitssonntag

10.00 Uhr Coswig Gottesdienst mit Abendmahl

#### Termine:

Do., 11.11.

17.00 Uhr Coswig Martinstag

Sa., 13.11.

9.30 Uhr Coswig Kindervormittag

Mo., 15.11.

14.30 Uhr Möllensdorf Gemeindenachmittag

Do., 18.11.

14.00 Uhr Köselitz Gemeindenachmittag

Fr., 19.11.

18.00 Uhr Coswig Konfitüre

Mi., 24.11.

14.00 Uhr Coswig Frauenkreis St. Nicolai

Fr., 26.11.

20.00 Uhr Coswig „Ein Kamel geht durch ein  
Nadelöhr“ - Theaterstück von  
und mit Jugendlichen

### Ökumenische Friedensdekade 2010

Es ist Krieg - Entrüstet euch! So lautet das Motto der diesjährigen ökumenischen Friedensdekade.

Auch in diesem Jahr wollen wir gemeinsam mit der Katholischen Gemeinde den Bittgottesdienst für den Frieden in der Welt feiern. Er wird am 17. November, 19.00 Uhr in der Ev. Kirche St. Nicolai in Coswig stattfinden

### „Ein Kamel geht durch ein Nadelöhr“ ein Theater-Videostück!!

Unter der Schirmherrschaft des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend entstand ein Theater-Videostück an dem die Junge Gemeinde Coswig teilnahm. Es wurden Skripte geschrieben, Ideen umgesetzt und viel geprobt. Auf diese Weise wurden den Jugendlichen neue Perspektiven einer sozialen und persönlichkeitsbildenden positiven Entwicklung aufgezeigt, die ihre unmittelbare und zukünftige Lebenssituation verbessern und berufsorientierend wirken kann. Das Projekt ist ein Persönlichkeitstraining das Lebendigkeit bringt, das Selbstbewusstsein fördert und die eigenen Qualitäten zum Vorschein bringt.

Gefördert wird dieses Mikroprojekt durch den Europäischen Sozial Fonds, Stärken vor Ort, Europäische Union, Landeskirche Anhalt und die Kirchengemeinde Coswig.

Die Jugendlichen wurden begleitet von verschiedenen Dozenten u. a. vom Clack Theater Wittenberg.

### Regelmäßige Gemeindekreise

Junge Gemeinde	donnerstags	18.00 Uhr
----------------	-------------	-----------

### Kirchenmusikalische Arbeitskreise:

*Im Coswiger Pfarrhaus:*

Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
--------------	-----------	-----------

Anfänger Posaunenchor	montags	18.00 Uhr
-----------------------	---------	-----------

Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
-------------	-------------	-----------

Flötenkreis für AnfängerInnen	dienstags	16.00 Uhr
-------------------------------	-----------	-----------

Flötenkreis für Fortgeschrittene	dienstags	16.30 Uhr
----------------------------------	-----------	-----------

*Im Wörpener Pfarrhaus:*

Blockflötenkreis	mittwochs	18.00 Uhr
------------------	-----------	-----------

Martinschor	mittwochs	19.30 Uhr
-------------	-----------	-----------

### Evangelisches Pfarramt Zieko

#### Gottesdienst

Sonntag, 14.11.

9:00 Uhr	in Buro	Leitung: Pfr. Pahlings
----------	---------	------------------------

10:30 Uhr	in Stackelitz	Leitung: Pfr. Pahlings
-----------	---------------	------------------------

#### Buß- und Bettag

Mittwoch, 17.11.

10:00 Uhr	in Ragösen	Leitung: Pfr. Pahlings
-----------	------------	------------------------

20:00 Uhr	in Zieko	Leitung: Pfr. Pahlings
-----------	----------	------------------------



Sonntag, 21.11.

9:00 Uhr in Hundeluft

Leitung: Pfr. Pahlings

10:30 Uhr in Düben

Leitung: Pfr. Pahlings

**Adventsandacht**

Samstag, 27.11.

14:00 Uhr in Thießen

Leitung: Pfr. Pahlings

**I. Advent**

Sonntag, 28.11.

9:00 Uhr in Weiden

Leitung: Pfr. Pahlings

10:30 Uhr in Buko

Leitung: Pfr. Pahlings

**Martinsfest**

Samstag, 13.11.

17:30 Uhr in Luko

**Kindertreff in Jeber-Bergfrieden**

Samstag, 20.11.,

**9:00 - 10:30 Uhr** Kinder von **5 - 9 Jahre****10:30 - 12:00 Uhr** Kinder von **10 - 12 Jahre****Thießen:** Christenlehre Montags:

1. - 3. Klasse

**14:00 - 15:00 Uhr**

5. + 6. Klasse

**15:00 - 16:00 Uhr****Bibelgespräch**

Dienstag, 23.11.,

18:00 Uhr in Buko bei Frau Scheffler

**Gemeindenachmittage****Buko:** Donnerstag, 18.11., 15:00 Uhr bei Frau Scheffler**Buro:** Mittwoch, 10.11., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Düben:** Donnerstag, 11.11., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Klieken:** Dienstag, 30.11., 14:00 Uhr im Pfarrhaus Klieken**Ragösen:** Donnerstag, 25.11., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Thießen:** Mittwoch, 24.11., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Weiden:** Donnerstag, 02.12., 15:00 Uhr bei Frau Märker**Zieko:** Dienstag, 23.11., 15:00 Uhr im Pfarrhaus Zieko**Gemeindekirchenrat****Zieko:** Dienstag, 23.11., 19:30 Uhr in Zieko**GKR-Tag** am Samstag, 13.11. in Zieko**Weiden:** Dienstag, 30.11., 19:30 Uhr in Hundeluft**Ragösen:** Donnerstag, 25.11., 19:30 Uhr**Konfirmanden****Konfi-Treff:** Freitag, 12.11., 18:00 Uhr in Zieko**Junge Gemeinde:**

Mittwoch, 10.11., 18:00 Uhr in Zieko

**Frauen:****Frauenabend: „Endlich Leben“**

Am Donnerstag, dem **11.11.** findet der nächste Frauenabend im Pfarrhaus Zieko statt. Gast ist Frau Klaus vom Hospizverein „Endlich leben e. V.“.

Sie wird von der Hospizarbeit und der Arbeit des Vereins berichtet. Beginn ist um **19:30 Uhr**.

**Herzliche Einladung zum adventlichen Basteln in der Weidener Winterkirche!**

Am Freitag, dem **12.11.** und Dienstag, dem **16.11.** jeweils um **18:30 Uhr**. Bitte **Schere** und **Kleber** mitbringen!

**Katholische Kirche „St. Michael“****Gottesdienste**

Samstag, 13.11.2010

17.30 Uhr Heilige Messe in St. Nicolai

Dienstag, 16.11.2010

8.00 Uhr Gottesdienst Gemeinderaum Kath. Kirche

Mittwoch, 17.11.2010

Ökumenischer Gottesdienst in St. Nicolai

Samstag, 20.11.2010

17.30 Uhr Heilige Messe in St. Nicolai

Dienstag, 23.11.2010

8.00 Uhr Gottesdienst Kath. Kirche

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen

K. Hoffmann

**Neuapostolische Kirche****Neuapostolische Kirche  
Coswig (Anhalt)**

www.nakcoswig.de

**Gottesdienste:**

Sonntag, 14.11.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig mit Heiliger Wassertaufe

Mittwoch, 17.11.

19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig Buß- und Betttag

Sonntag, 21.11.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Mittwoch, 24.11.

19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig

**Kinderunterrichte:**

Sonntag, 14.11. und 21.11.

08.45 Uhr Kinderchorprobe

09.30 Uhr Vorsonntagsschule

09.30 Uhr Sonntagsschule

Mittwoch, 17.11. und 24.11.

19.15 Uhr Religionsunterricht

19.15 Uhr Konfirmandenunterricht

**Gemeindechor:**

Montag, 15.11. und 22.11.

19.30 Uhr Chorprobe

**Vorschau:****Festliches Singen im Advent am Samstag, 27.11. um 16.00 Uhr****Sie sind herzlich eingeladen!****Gemeindevorsteher:**

Gerald Müller

Mail: vorsteher@nakcoswig.de

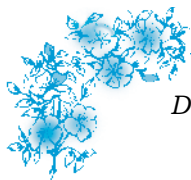
**Geburtstage**

*Die Bürgermeisterin der Stadt  
Coswig (Anhalt) gratuliert den  
Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt)  
nachträglich ganz herzlich  
zum Geburtstag:  
(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)*

**Redaktionsschluss: 01.11.2010**

28.10.	Frau Ingeborg Gruner	zum 81. Geburtstag
28.10.	Frau Edith Krause	zum 70. Geburtstag
28.10.	Frau Elfriede Oelkers	zum 82. Geburtstag
29.10.	Frau Marie Anton	zum 84. Geburtstag
30.10.	Frau Hildegard Friedrich	zum 81. Geburtstag
30.10.	Frau Dorothea Niemczak	zum 86. Geburtstag
30.10.	Frau Olivia Winkler	zum 85. Geburtstag
31.10.	Frau Elli Sukale	zum 85. Geburtstag
02.11.	Frau Barbara Hildebrand	zum 70. Geburtstag
02.11.	Frau Inge Schmidt	zum 75. Geburtstag
02.11.	Frau Anneliese Wallor	zum 81. Geburtstag
05.11.	Herr Helmut Dennow	zum 85. Geburtstag
05.11.	Frau Helena Jagieniak	zum 75. Geburtstag
06.11.	Frau Maria Freitag	zum 88. Geburtstag
06.11.	Herr Günter Freundt	zum 70. Geburtstag
07.11.	Frau Anneliese Heyer	zum 91. Geburtstag
07.11.	Frau Christina Ritschel	zum 82. Geburtstag
07.11.	Frau Luzie Sommersell	zum 75. Geburtstag
08.11.	Frau Helga Bischoff	zum 83. Geburtstag
08.11.	Frau Erna Rudolf	zum 75. Geburtstag
08.11.	Frau Ilse Wichert	zum 80. Geburtstag
09.11.	Frau Gisela Franzke	zum 82. Geburtstag
09.11.	Frau Helga Klawonn	zum 70. Geburtstag
09.11.	Herr Klaus Lewerenz	zum 80. Geburtstag





Die Bürgermeisterin gratuliert  
ganz herzlich nachträglich  
**dem Ehepaar**  
**Gerda und Kurt Marchionini**  
zum Fest der **Goldenen Hochzeit**,  
welches sie am 29.10.2010  
feiern konnten.

**Dem Ehepaar**  
**Lore und Julius Schäfer**  
gratulieren wir ebenfalls zum Fest  
der **Goldenen Hochzeit**, welches  
sie am 29.10.2010 feiern konnten.

Allen Paaren wünschen wir alles  
Gute, Gesundheit und noch viele  
schöne gemeinsame Jahre.



Die Bürgermeisterin  
der Stadt Coswig (Anhalt) und  
die Ortsbürgermeister/in gratulieren  
ganz herzlich nachträglich  
zum Geburtstag:  
(65., 70. ab 75. jedes Jahr)



#### Ortschaft Bräsen:

28.10. Herr Herbert Czychi zum 79. Geburtstag  
03.11. Frau Anna Fels zum 76. Geburtstag

#### Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:

28.10. Frau Irene Schulze zum 79. Geburtstag  
03.11. Herr Rupert Rothstock zum 87. Geburtstag  
05.11. Herr Konrad Pitschke zum 75. Geburtstag  
08.11. Frau Elisabeth Rother zum 76. Geburtstag

#### Ortschaft Dübén:

08.11. Herr Helmut Hahn zum 83. Geburtstag

#### Ortschaft Hundeluft:

31.10. Frau Luise von Gülich zum 75. Geburtstag  
01.11. Herr Berthold Welzel zum 78. Geburtstag

#### Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:

28.10. Herr Heini Brandenburger zum 75. Geburtstag  
29.10. Herr Paul Matthias zum 78. Geburtstag  
06.11. Frau Marita Lübker zum 65. Geburtstag  
07.11. Frau Irene Berg zum 81. Geburtstag

#### Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:

01.11. Frau Christa Eichner zum 75. Geburtstag  
07.11. Herr Günter Eichner zum 79. Geburtstag  
07.11. Frau Gertrud Hennig zum 80. Geburtstag  
08.11. Frau Ruth Glöckner zum 84. Geburtstag  
10.11. Frau Sigrid Teuber zum 70. Geburtstag

#### Ortschaft Senst:

03.11. Frau Irmgard Arndt zum 82. Geburtstag  
08.11. Herr Klaus-Dieter Rettig zum 72. Geburtstag  
10.11. Herr Fritz Jäger zum 81. Geburtstag

#### Ortschaft Serno und Ortsteile Göritz und Grochewitz:

01.11. Frau Gertrud Bäcker zum 79. Geburtstag  
01.11. Herr Otto Krause zum 87. Geburtstag  
04.11. Frau Herta Bergt zum 76. Geburtstag  
06.11. Frau Elfriede Wille zum 79. Geburtstag

#### Ortschaft Stackelitz:

06.11. Frau Irmgard Wenzel zum 84. Geburtstag

#### Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:

06.11. Frau Gisela Mohs zum 65. Geburtstag  
08.11. Frau Wally Tampe zum 72. Geburtstag

#### Ortschaft Wörpen:

04.11. Frau Rita Meißner zum 75. Geburtstag  
08.11. Frau Brigitte Kannewurf zum 73. Geburtstag

#### Ortschaft Zieko:

05.11. Herr Klaus Kase zum 71. Geburtstag

## Geschichten aus der Region

### Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1910

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

**01.11.1910 Der Herbstmarkt** steht vor der Tür! Wenn auch auf dem Markte und am Breitenwege entlang, nicht mehr so viele Verkaufs- und Schaubuden stehen, als in früheren Jahren, der Landmann kommt zu diesem Markte doch gern in unsere Stadt, um Einkäufe für Herbst und Winter zu machen. Seine Felder sind bestellt; er hat also Zeit zum Ausruhen. Und es plaudert sich mit lange nicht gesehenen Freunden aus Stadt und Land bei einem gemütlichen Skat oder einem guten Glas Bier und Imbiß mal wieder recht angenehm. Und wer sein Frauchen lieb hat, der läßt es - nicht - zu Hause, sondern bringt es mit. Unsere Ladeninhaber haben ihre Schaufenster mit den neuesten und schönsten Sachen der Saison ausgelegt. Sie warten auf ihre alte treue Landkundschaft, denn, wir wissen es aus Erfahrung: Einer der treuesten Kunden ist immer noch der Landmann.

**03.11.1910 Zwei Lukoer Landwirten**, die im „Grünen Baum“ in Dübén ihre Pferde ausgespannt hatten, wurden die Pferddecken und ein Gehstock vom Wagen gestohlen.

**03.11.1910 Uns wurde ein Maikäfer** mit dem Bemerken überbracht: „Sie schreiben, es soll ein strenger Winter werden, und ich haben heute diesen Maikäfer gefunden!“

**03.11.1910 Göritz.** Seit 27 Jahren versieht hier Gastwirt Walter das Amt des 1. Ortsschöppen. Er hat eine Wiederwahl abgelehnt. An seiner Stelle tritt Hüfner Fr. Heinze.

**05.11.1910 Öffentliche Gemeinderatssitzung.** Tagesordnung: 1. Gebührentarif zur Friedhofsordnung, 2. Aufnahme neuer Bürger, 3. Radfahrweg Coswig-Griebo, 4. Regenkanäle in der Alexiusstraße (heute Seb.-Bach-Str.), 5. Einrichtung einer Pferdeschwämme, 6. Befreiung von den Zahlungsverpflichtungen für die Wasserleitung am alten Schützenplatz, 7. Genehmigung eines Anschlusses für Feuerlöschzwecke.

**05.11.1910 Fleischbeschau.** Im Monat Oktober d. J. wurden unter Kontrolle der amtlichen Fleischbeschau geschlachtet: 309 Schweine, 26 Hammel, 29 Kälber, 32 Rinder und 16 Pferde.

**05.11.1910 Buko:** Am Freitag scheuten die auf dem Felde mit Pflügen beschäftigten Pferde des Gutsbesitzers Fritz Arndt, stürmten mit dem Pfluge davon und fielen in eine acht Meter tiefe Lehmgrube, in der ein halber Meter Wasser stand. Nach größeren Anstrengungen konnten die Tiere, die sich nicht wesentlich verletzt hatten, an Ufer gebracht werden.

**05.11.1910 Wilde Kaninchen** muß es in unserer Umgebung eine Unmenge geben. Vor kurzem wurden an einem Tage von 12 Schützen über 200 Stück zur Strecke gebracht. Da diese Tiere, wenn sie bloß angeschossen worden sind, noch in ihre Löcher verschwinden, um da elend zu Grunde zu gehen, so kann man gern das Resultat von 200 auf 300 annehmen.

**05.11.1910 Köselitz.** Beim Beschlagen eines Pferdes wurde am Sonntag morgen der Besitzer desselben Karl Matthies derartig von dem sonst so ruhigen Tiere an den Kopf geschlagen, daß er längere Zeit besinnungslos liegen blieb und in ärztliche Behandlung gegeben werden musste. - In der Nacht vom 30. zum 31. ist beim Häusler Lehmann hierselbst ein verwegener Einbruchsdiebstahl ausgeführt. Aus der Schlafstube ist, während die Eheleute schliefen, aus dem unverschlossenen Schrank eine

Geldkassette mit 70 Mark Inhalt und Papieren gestohlen. Der Verlust ist für die Leute sehr empfindlich, zumal der Mann vollständig gelähmt ist und sich nur mit Krücken fortbewegen kann. Vom Täter fehlt bisher noch jede Spur.

**05.11.1910 Die letzte Nacht** brachte uns den ersten Schnee.

**08.11.1910 Der Anbau des Rathauses** schreitet rüstig vorwärts. Den abgeschrägten Anbau, der an den unschönen Bau aus Anfang der 1880 Jahre anschließt, wird ein Turm zieren. Wahrscheinlich will man damit wenigstens in etwas die Sünden der Stadtväter verdecken, die dazumal so wenig Geschmack bekundeten.

**10.11.1910 „Auf dem Dessauer Jahrmarkte** müssen die Waren doch halb verschenkt werden!“ So muß man sagen, wenn man die Coswiger Frauen gesehen hat, die am Dienstag Abend 7 Uhr in Coswig mit der Bahn von Dessau ankamen. Beamtenfrauen, Geschäftsfrauen, Töchter von Geschäftsleuten, beide Arme voll Waren, besonders Hüte. Eine Rentiersfrau, die früher ein Geschäft hier hatte, hatte Mühe und Not, daß sie die Unterhosen in den einen Arme und die anderen Waren in dem anderen Arme halten konnte. Winterhüte wurden in großer Zahl eingeführt, künstliche Blumen nicht minder.

**15.11.1910 Zwei Freundinnen** nahmen auf dem Bahnhofe Abschied voneinander und waren bestrebt, sich vor dem Einsteigen den Abschiedskuss zu geben. Aber allen ihren Bestrebungen und Mühen, gegenseitig den Mund zu erreichen, verhinderten die Umfänge der Topfhüte, wahre Ungeheuer ihrer Art. Im letzten Augenblick riß die eine den Hut vom Kopfe, und nun konnten sich die Lippen finden. In den Abschiedskuss mischten sich böse Herrenlippen - nicht durch Kuss, aber mit beißenden Witzen.

**15.11.1910 Wie es scheint** soll die alte Ganzer'sche Scheune stehen bleiben. Wenn das an dem ist, dann photographiere ich die Bahnhofstraße der fast 10 000 Einwohner zählenden Industriestadt Coswig in Anhalt und sende das Bild zur Vervielfältigung an irgendein Illustriertes Blatt. Sollte denn ein gutes Wort von Seiten der Stadt mit klingendem Nachdruck Herrn Ganzer nicht veranlassen können, dieses Gebäude abzubauen und der Straße entsprechende Wohn- und Lagerräume hin zu bauen? Manch andere Stadt muß zur Verschönerung ihrer Straßen doch so viele Opfer bringen! I.

**19.11.1910 In der Baderstraße** wurden in letzter Zeit öfters die Semmelbeutel gestohlen. Jetzt ist es gelungen den Frühaufsteher zu erwischen.

**22.11.1910 So etwas kommt in Coswig nicht vor.** Die letzte Gemeinderatssitzung in Roßlau musste vertagt werden wegen Beschlussunfähigkeit. Wer keine Zeit hat, soll ein solchen Amt nicht annehmen!

**24.11.1910 Eingesandt.** Am 4. März 1910 waren 4 Jahre verflossen seit der Gründung des Kaninchenzüchter-Vereins „Coswig“. Durch Errichtung von Deckstationen, welche zur Blutauffrischung von jedermann benutzt werden können, hat der Verein sehr segensreich gewirkt.

**24.11.1910 Bei der Magdeburger Geflügelausstellung** hat Herr Carl Projahn Pfaffenhaide einige hohe Preise erhalten.

**26.11.1910 Vor 20 Jahren** am 1. Dezember 1890 wurde das neue (jetzige) Postgebäude eingeweiht. Dasselbe wurde vom verstorbenen Maurermeister Kolbitz erbaut und gehört heute noch seiner hier lebenden Witwe. Die Reichspost ist also nur Pächterin.

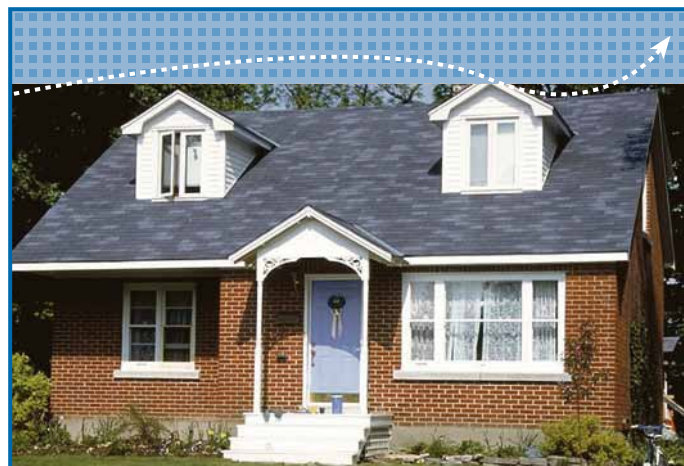
**29.11.1910 Straßensperrung.** Der westliche Teil der Elbstraße (von der Abzweigung des Weges nach dem Ausladeplatz bis zu den Farbenwerken) sowie die Verbindungsstraße nach der Roßlauerstraße am Bühnenmeister Heine'schen Grundstück vorüber werden vom 28. d. Mts. ab wegen Kanalisationsarbeiten für den Fuhrwerksverkehr gesperrt. Der Magistrat. Liethschmidt

**29.11.1910 Am 1. Dezember des Jahres** findet auf Beschluß des Bundesrates in allen deutschen Bundesstaaten eine allgemeine Volkszählung statt. Gezählt werden alle ortsansässigen Personen, mögen sie In- oder Ausländer, Militär- oder Zivilpersonen sein oder sich ständig oder nur vorübergehend hier aufhalten. Die Arbeit und Belästigung, die einzelnen Einwohnern

durch die Zählung erwächst soll ganz geringfügig sein. Auch werden bei der Zählung gemachte Angaben nicht veröffentlicht, sondern nur zu statistischen Zwecken benutzt. Der Magistrat.

#### Anzeigen:

- Anhänger mit Ochsen empfiehlt Oskar Hessel
- Laufjunge für den ganzen Tag oder nur Nachmittag sucht Zober & Kramer, Dampfsägewerk
- Prima fettes Roßfleisch zum Braten und Hausschlachten, Fett, Schmeer, alle Sorten Wurst und Zungen empfiehlt O. Kunert, Karlstr. 22, Wittenbergstr. 52
- Zum Frisieren für Hochzeiten, Gesellschaften und zum einfachen Frisieren in und außer dem Hause empfiehlt sich zu jeder Zeit Agnes Wagner, Friseurin, Schulstr.
- Ich treffe Mittwoch früh mit einem großen frischen Transport stärkster Russen, Ostpreußen, Littauer, Arbeits- und Wagenpferde bis 1,70 m groß in allen Farben ein. Habe darunter mehrere starke Zuchtstuten. Dieselben stelle ich unter voller Garantie zu den billigsten Preisen in Coswig i. A. im Gasthof zum „Deutschen Hause“ zum Verkauf. F. Tiketzki.
- An einen hiesigen Handwerksmeister! Schand und Schmach den Fachgenossen, der an Brüdern übt Verrat, der, wo Eintrachtskeime sprossen, streut der Zwietracht Drachensaat.
- Zur gefl. Beachtung! Den geehrten Einwohnern von Coswig und Umgebung die ergebene Anzeige, dass die frühere Schneider'sche Windmühle wieder vollständig in Betrieb ist. Außerdem habe ich in dem Hause Hubertusstraße 27 ein Geschäft mit Mehl und sämtlichen Futterartikeln eröffnet. Es wird mein Bestreben sein, nur gute und reelle Ware zu liefern. Mit der Bitte, mein Unternehmen gütigst unterstützen zu wollen, zeichnet hochachtungsvoll Otto Dannat, Hubertusstr. 27
- Meine Verlobung mit Fräulein Minna Stock ist aufgehoben. Paul Richter, Tischler.



## Immobilienanzeigen

Sie suchen Haus, Wohnung oder Geschäft?  
Immobilienanzeigen finden Sie in Ihrem regionalen Amtsblatt.



www.wittich.de